

Generali Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Tschechische Republik, Identifizierungsnummer 45272956, Steuer- Identifizierungsnummer CZ699001273 eingeschrieben im Handelsregister bei dem Stadtgericht in Prag, Teil B, Einlage 1464, und ist der Mitglied der Generali – Gruppe, die von IVASS in italienischen Versicherungsgruppenregister eingetragen sind (im Weiteren nur: „Versicherer“)

## Versicherungspolice

Wir bestätigen, dass der Versicherungsnehmer: BALVÍN SPEDITION, s.r.o., Šípková 554/12, 586 01 Jihlava, ČESKÁ REPUBLIKA, Identifizierungsnummer 29213169 den Versicherungsvertrag Nr.: 2089653766 abgeschlossen hat.

### Versicherungsfall

ist die Entstehung der Pflicht des Versicherten, den entstandenen Schaden zu ersetzen, mit dem die Leistungspflicht des Versicherers verbunden ist.

### Haftpflichtversicherung des Straßentransportunternehmens

Die bezugsberechtigten Personen aus dieser Versicherung sind die Versicherten:

BALVÍN SPEDITION, s.r.o., Identifizierungsnummer 29213169, Šípková 554/12, 586 01 Jihlava, ČESKÁ REPUBLIKA  
 ERBA LOG s.r.o., Identifizierungsnummer 07364067, Královský vršek 5658/76, 586 01 Jihlava 1, ČESKÁ REPUBLIKA

### Versicherte Gefahren

Versicherte Gefahren sind die im Versicherungsvertrag als mögliche Ursachen des Versicherungsfalls definierte Sachverhalte und Ereignisse, insbesondere die sich aus Beförderungsverträgen im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Straßentransportunternehmens ergebende Pflicht des Versicherten, den einer anderen Person entstandenen Sachschaden zu ersetzen. Der Umfang der Schadenersatzpflicht des Versicherten ist im Falle der inländischen Straßentransporte durch die Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik und im Falle der internationalen Straßentransporte durch die Bestimmungen der Internationalen Vereinbarung über Beförderungsverträge auf Straßen (CMR Vereinbarung) in der Fassung des Protokolls zu dieser Vereinbarung festgelegt.

Die Bedingungen sowie der Umfang der Versicherung sind durch den Versicherungsvertrag sowie durch die Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung des Straßentransportunternehmens oder des Spediteurs VPPDZ-P-01/2019 festgelegt.

### Die Versicherung im grundlegenden Umfang wurde mit folgendem:

Leistungslimit abgeschlossen  
 Territorialen Geltungsbereich abgeschlossen  
 Selbstbehalt abgeschlossen

**2 500 000 CZK**  
**Tschechische Republik und Europa**  
**10%, min. 2 500,- Kč**

### Laufzeit der Versicherung

Der Versicherungsvertrag wurde auf unbestimmte Dauer mit einjähriger Versicherungsperiode und dem Versicherungsbeginn am 17. 1. 2019 abgeschlossen. Der Versicherungsvertrag wird zu denselben Bedingungen jeweils um eine weitere Versicherungsperiode verlängert, soweit der Versicherungsvertrag vom Versicherungsnehmer oder vom Versicherer nicht spätestens sechs Wochen vor Ablauf der Versicherungsperiode gekündigt wird.

Der Versicherer bestätigt, dass die in der Police enthaltenen Angaben zum Tag deren Ausstellung gültig sind.

Die Versicherung ist gültig ab: 4. 5. 2020

Generali Česká pojišťovna a.s.



Milan Slavíček  
 ředitel správy pojištění

TC99173001015

02207466572824

Generali Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Identification Number 45272956, Tax Identification Number CZ699001273 registered in the Commercial Register at the Municipal Court in Prague, Part B, Inset 1464, and is a member of the General Group, entered in the Italian register of insurance groups kept by IVASS (hereinafter referred to as „Insurance Company“)

## POLICY

We confirm that the policyholder BALVÍN SPEDITION, s.r.o., Identification Number 29213169, Šípková 554/12, 586 01 Jihlava, ČESKÁ REPUBLIKA, Identification Number 29213169 has entered into insurance contract No. 2089653766

### The insured event

is an event which gives rise to the obligation on the part of the insured to compensate for damage associated with the obligation of the insurance company to provide indemnity.

### Road Carrier's Third Party Liability Insurance

The beneficiaries of this insurance are the insureds:

BALVÍN SPEDITION, s.r.o., Identification Number 29213169, Šípková 554/12, 586 01 Jihlava, ČESKÁ REPUBLIKA  
 ERBA LOG s.r.o., Identification Number 07364067, Královský vršek 5658/76, 586 01 Jihlava 1, ČESKÁ REPUBLIKA

### Insured Risks

Insured risks are facts or events defined in the insurance contract as possible causes of the occurrence of an insured event, especially an obligation on the part of the insured to compensate for damage sustained by another person, arising from transport contracts relating to activities of a road carrier. The extent of the insured's obligation to compensate for the damage is in the case of inland road transport regulated by the legislation of the Czech Republic, in the case of international road transport by provisions of The Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (The CMR Convention) as amended by the Protocol to the CMR.

Terms and conditions, and the scope of the insurance are defined by the insurance contract and the General Insurance Terms and Conditions for Road Carrier's and Forwarder's Third party Liability Insurance VPPDZ-P-01/2019.

### Insurance to the basic extent is agreed:

with an indemnity limit of  
 or the territory of  
 with a deductible of

**2 500 000 CZK**  
**The Czech Republic and Europe**  
**10%, min. 2 500,- Kč**

### Period of insurance

The insurance contract is agreed for an indefinite period, with an insurance period of one year and commencement date of 17. 1. 2019. The insurance contract will be extended under the same conditions always by a further insurance period, unless the policyholder or the insurance company terminates the insurance contract at least six weeks before expiry of the insurance period.

The insurance company confirms that the information contained in the policy is valid on the date of issue.

Policy valid from: 4. 5. 2020

Generali Česká pojišťovna a.s.



Milan Slavíček  
 ředitel správy pojištění

TC99172001013

02207466572840

Generali Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Чешская республика, Идентификационный номер 45272956, Налоговый идентификационный номер CZ699001273 записана в Торговом регистре при Городском суде в Праге, Раздел Б, Вкладыш 1464, является членом Группы Generali, записанной в итальянском регистре страховых групп, регистрируемом IVASS (далее «страховая компания»)

## Страховой полис

Подтверждаем, что страхователь BALVÍN SPEDITION, s.r.o. Šípková 554/12 586 01 Jihlava ČESKÁ REPUBLIKA, Идентификационный номер 29213169 заключил страховой договор № 2089653766

### Страховым случаем

является факт возникновения обязанности застрахованного лица возместить возникший ущерб, с которым связана обязанность страховой компании предоставить страховую компенсацию.

### Страхование ответственности автодорожного перевозчика

Бенефициарами настоящего страхования являются застрахованные:

BALVÍN SPEDITION, s.r.o., Идентификационный номер 29213169, Šípková 554/12, 586 01 Jihlava, ČESKÁ REPUBLIKA  
 ERBA LOG s.r.o., Идентификационный номер 07364067, Královský vršek 5658/76, 586 01 Jihlava 1, ČESKÁ REPUBLIKA

### Страховая опасность

Страховой опасностью является факт и события, выделенные в страховом договоре в качестве возможной причины возникновения страхового случая, особенно обязанность застрахованного лица возместить ущерб, возникший другому лицу на вещи; эта обязанность вытекает из договоров о перевозке в связи с деятельностью автодорожного перевозчика. Объем обязанностей застрахованного возместить ущерб в случае внутри государственной автодорожной перевозки обусловлен юридическими предписаниями Чешской Республики, в случае международной автодорожной перевозки - положениями Соглашения о договоре о перевозке на международном автодорожном грузовом транспорте (Соглашения CMR) в редакции Протокола к этому Соглашению.

Условия и объем страхования определяет страховой договор и Всеобщие страховые условия для страхования ответственности автодорожного перевозчика или экспедитора VPPDZ-P-01/2019.

### С Страхование в основном объеме заключается:

- С лимитом страхового исполнения
- С территориальным объемом
- С соучастием

**2 500 000 CZK**  
**Чешская Республика и Европа**  
**10%, min. 2 500,- Kč**

### Страховой период

Страховой договор заключен на неограниченный срок со страховым периодом один год и датой начала 17. 1. 2019. Страховой договор продлевается на тех же условиях всегда на следующий страховой год, если страхователь или страховая компания не аннулирует страховой договор за минимум шесть недель до окончания страхового года.

Страховая компания подтверждает, что данные, содержащиеся в удостоверении о страховании, ко дню его выдачи действительны.

Удостоверение о страховании действительно с: 4. 5. 2020

Generali Česká pojišťovna a.s.



Milan Slaviček  
 ředitel správy pojištění

ТС99174001017

02207466572883